

1. SZ. TERVEZÉSI ÉS FELHASZNÁLÁSI SZERZŐDÉS-MÓDOSÍTÁS,

amely létrejött egyrészről **Budaörs Város Önkormányzata**, (székhelye: 2040 Budaörs, Szabadság út 134., adószáma: 15730105-2-13, bankszámlaszáma: 11784009-15390053 képviseli Wittlinghoff Tamás polgármester nevében a 28/2020. számú Gazdálkodási Szabályzat alapján Lőrincz Mihály Műszaki Ügyosztályvezető) mint **Megrendelő** (a továbbiakban Megrendelő), másrészről a,

Sugár-Terv Kft. (székhely: 2040 Budaörs, Szabadság út 77. 1/5., adószám: 12237720-2-13, számlaszám: 11991102-02184896-00000000, cégjegyzék száma: 01-09-567818, képviseli: Siklódi Levente Ügyvezető), mint **Tervező** (a továbbiakban Tervező) - a továbbiakban együttesen: **Szerződő Felek** között az alábbi feltételekkel:

1) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy Megrendelő a Budaörsi Százszorszép Bölcsőde fűtési rendszer felújítása tárgyú ajánlattételi felhívást hirdetett meg. **Tervező** a nevezett eljárás 2021. május 10 - én kelt ajánlatával (továbbiakban: nyertes ajánlat) elnyerte az ajánlattételi felhívásban meghatározott munka teljesítésének jogát. Felek a nevezett tárgyban 2021. június 07- én ÖNK/SZ2021-283. sz. Tervezési és Felhasználási szerződést kötöttek (továbbiakban: Alapszerződés).

1.) **Szerződő Felek** az Alapszerződés műszaki tartalmát akként módosítják, hogy szükséges az épület hőtechnikai vizsgálata, melyet Tervező a téli hideg időszakban végez el, továbbá a vizsgálat eredményétől függően a nagy belmagasságú légtér csökkentésére álmennyezet beépítése válhat szükségessé, melynek megtervezését Tervező jelen szerződésmódosítás keretében külön díjazás nélkül vállal.

2) **Szerződő Felek** az Alapszerződés 4) pontban „Számlázás, ütemezés” foglaltakra tekintettel az Alapszerződés 3. pontjában rögzített 1.690.000,- + Áfa tervezői díj megfizetésével kapcsolatban az alábbi számlázási ütemezésben állapodnak meg:

- 1.sz.rész-számla az Alapszerződésben rögzített gépészeti feladatok szerződésszerű teljesítése esetén, Megrendelő teljesítésigazolása alapján a jóváhagyott tervek Megrendelő részére történő leszállítását követően: **900.000,- Ft + Áfa** összegű számla kiállítására jogosult.
- 2.sz.rész-számla a hőtechnikai vizsgálat elvégzése után Megrendelő teljesítésigazolása alapján a vizsgálati dokumentáció leszállítását követően: **300.000,- Ft + Áfa** összegű számla kiállítására jogosult.
- Vég számla a hőtechnikai vizsgálat eredményétől függően a szükséges álmennyezet megtervezését követően a Megrendelő teljesítésigazolása alapján a jóváhagyott tervek Megrendelő részére történő leszállítását követően: **490.000,- Ft + Áfa** összegű számla kiállítására jogosult.

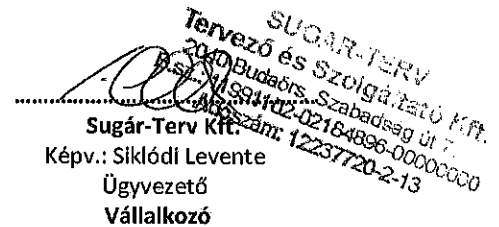
3) **Szerződő felek** a Jelen szerződésmódosítással érintett 2.b.) pontban meghatározott „Hőtechnikai vizsgálat” feladat elvégzésének teljesítési határidejét: **2022.01.31-ig** határozzák meg. (Tervező előteljesítésre jogosult), a 2.c.) pont esetében a hőtechnikai vizsgálati dokumentáció leszállításától számított: **4 héten belül** határozzák meg. (Tervező előteljesítésre jogosult)

4) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy az Alapszerződés jelen szerződésmódosítással nem érintett részei változatlanul hatályban maradnak.

5) Jelen módosítás a mindkét fél általi, cégszerű aláírással lép hatályba.

Szerződő Felek a jelen szerződést elolvasták, közösen értelmezték, s mint akaratukkal és jognyilatkozataikkal mindenben megegyezőt, aláírásra jogosult képviselőjük útján jóváhagyólag aláírtak.

Budaörs, 2021. október 22.



Megrendelő részről pénzügyi ellenjegyző:

Bodó
.....
2021. 10. 22.

2021/12/2021-281

TERVEZÉSI ÉS FELHASZNÁLÁSI SZERZŐDÉS

Amely egyrészről

Budaörs Város Önkormányzat (székhelye: 2040 Budaörs, Szabadság u. 134., adószáma: 15730105-2-13, bankszámla száma: 11784009-15390053 képviseli Wittinghoff Tamás polgármester nevében a 28/2020 számú Gazdálkodási Szabályzat alapján Lőrincz Mihály Műszaki Ügyosztályvezető), mint **Megrendelő** (továbbiakban: Megrendelő) másrészről, a

Sugár-Terv Kft (székhely: 2040 Budaörs, Szabadság út 77. I/5. adószám: 12237720-2-13, számlaszám: 11991102-02184896-00000000, cégjegyzék száma: 01-09-567818, képviseli: Siklódi Levente ügyvezető igazgató), mint **Tervező** (továbbiakban: Tervező) között (együttesen a továbbiakban Szerződő felek vagy Felek) az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel jött létre:

1. A szerződés tárgya:

Megrendelő megrendeli, **Tervező** elvállalja a **Budaörsi Százszorszép Bölcsőde** fűtési rendszer felújítás keretében megvalósítandó munkálatok kivitelezés elvégzésére alkalmas komplett műszaki tervdokumentációjának az elkészítését, **Megrendelő** ajánlatkérésében (1. sz. melléklet), **Tervező** ajánlatában (2. sz. melléklet) és jelen szerződésben rögzített tartalommal a **3.1.** pontban rögzített munkarészre vonatkozólag:

1.1 Tervező a fentiekben vállalt kötelezettségét a szerződés szerint, a jogszabályokban és a szakmai előírásokban meghatározott tartalommal, árazott és árazatlan költségvetési kiírással együtt **Megrendelő** jóváhagyásra 1 db példányban, majd **Megrendelő** által elfogadott végleges tervdokumentációt 3 db példányban, továbbá digitális adathordozón (CD/DVD) kötött (*.PDF) és szerkeszthető (*.DWG és *.PLA) formátumban köteles teljesíteni.

1.2. Tervező feladata a műszaki tervdokumentáció szükség szerinti hatósági/szakhatósági/közműszolgáltatói jóváhagyása, a szükséges engedélyek, nyilatkozatok, hozzájárulások beszerzése.

1.3. Tervező a műszaki tervdokumentációt olyan tartalommal, részletezettséggel és formátumban készíti el, amely a pályázati eljárás lefolytatásához és a kivitelezéshez szükséges, továbbá tartalmaznia kell minden olyan tevékenységet, amely a szerződés tárgyát képező feladat megépítése és rendeltetésszerű használatba vételéhez szükséges.

1.4. Tervező köteles közreműködni a kivitelező kiválasztására irányuló pályázati eljárás előkészítésében és annak lefolytatásában, melynek során:

- a) Az eljárás során felmerülő kérdések tisztázása érdekében, a kivitelező kiválasztására irányuló pályázati eljárás **Ajánlatkérőjének (továbbiakban: Ajánlatkérő)** írásban továbbított megkeresésére, a megkeresésben rögzített válaszadási határidőre, ennek hiányában legkésőbb a megkeresés kézhezvételét követő 3 napon belül, érdemi választ ad,
- b) **Ajánlatkérő** eljárásban felmerülő műszaki kérdéseire, az **Ajánlatkérő** írásban továbbított megkeresésére, a megkeresésben rögzített válaszadási határidőre, ennek hiányában legkésőbb a megkeresés kézhezvételét követő 3 napon belül érdemi véleményt ad,
- c) Esetleges jogorvoslati eljárásban **Ajánlatkérő** pernyertességének elősegítése céljából a tervezési feladat szakértőjeként **Ajánlatkérő** írásban adott utasításában leírtak szerint közreműködik.
- d) **Tervező** kötelezi magát arra, hogy a kivitelezés közben, szakágak szerint, a kivitelezéssel kapcsolatos érdemi észrevételeket – a felmerült kérdés kézhezvételét követő 3 munkanapon belül, írásban, érdemben megválaszolja.

Handwritten signature and checkmark.

2. Teljesítési határidő:

- a.) **Szerződő felek** az 1. pontban meghatározott feladatok teljesítési határidejét az alábbiak szerint határozzák meg: Műszaki tervdokumentáció leszállítása a szerződés aláírásától számított **6 héten** belül. (Tervező előteljesítésre jogosult)
- b.) **Tervező Megrendelő** előzetes írásbeli jóváhagyása alapján előteljesítésre jogosult. Tervező köteles a tervdokumentációt munkaközi állapotban **Megrendelővel** — a **Megrendelő** végleges jóváhagyásáig — folyamatosan egyeztetni és a **Megrendelő** igénye szerint javítani.
- c.) **Tervező** a **Megrendelői** észrevételek és vélemény alapján 5 munkanapon belül köteles a tervdokumentáción a változásokat átvezetni, a **Megrendelői** észrevételek alapján véglegesített dokumentációt szolgáltatni.
- d.) Teljesítés helye: 2040 Budaörs, Szabadság u. 134., Budaörsi Polgármesteri Hivatal

3. Tervezői díj:

3.1 Tervező a szerződésszerű teljesítés esetén az alábbi **Tervezői** díjra jogosult:

Műszaki tervdokumentáció nettó: 1.690.000-Ft +ÁFA, azaz egy-millió-hatszáz - kilencvenezer forint + ÁFA,

3.2 Az ÁFA a szolgáltatás napján hatályos rendelkezések szerint kerül felszámításra.

3.3 A **Tervezői** díj teljes körű és tartalmazza a szerződés tárgyát képező feladat teljesítéséhez szükséges valamennyi munka díját és költségét, különösen:

- a.) a **9.2.** pontban részletezett kizárólagos felhasználási jog ellenértékét,
- b.) helyszíni bejárások költségét az utazások költségével együtt,
- c.) konzultációk, egyeztetések költségeit,
- d.) a rendelkezésre álló dokumentációk áttanulmányozását,
- e.) a szükség szerinti feltárások készítését, ezek dokumentálását, helyreállítását,
- f.) szolgáltatott mű önkormányzati célokra – beruházással összefüggésben,
- g.) Megrendelő által meghatározott módon - való felhasználáshoz tervezői engedélyt,
- h.) tervezői kooperációs értekezleteken való részvétel, anyagkészítés költségeit,
- i.) a Megrendelőnél bizottsági, testületi ülésen való terv bemutatást, lakossági fórumokon való részvételt, valamint esetleges jogorvoslati ügyekben Tervezői közreműködésének díját és költségét,
- j.) az intézményvezetőkkel, üzemeltetővel történő egyeztetés költségét,
- k.) ha a tervezet munkálatok működéséhez közmű-bővítés szükséges, akkor a szolgáltató felé szükséges terv és igénybejelentés összeállítását

4. Számlázás ütemezése:

Tervező a jelen szerződésben rögzített feladatok szerződésszerű teljesítése esetén, Megrendelő teljesítésigazolása alapján a jóváhagyott tervek Megrendelő részére történő leszállítását követően: **1.690.000,- Ft + Áfa** összegű számla kiállítására jogosult.

5. Fizetési feltételek:

- a.) **Tervező** a 3.1. pont szerint jogosult számla benyújtására. A számla benyújtásának feltétele a **Megrendelő** által kiadott teljesítésigazolás.
- b.) **Megrendelő** részéről a szerződésszerű teljesítés igazolására a Budaörsi Polgármesteri Hivatal tisztségviselője a 28/2020. számú Gazdálkodási Szabályzata alapján jogosult.
- c.) **Megrendelő** a **Tervező** által jogszerűen kiállított számla ellenértékét a számla kézhezvételétől számított **30 napos** fizetési esedékességgel, a **Tervező** fejlécben rögzített bankszámlájára fizeti meg.
- d.) **Szerződő felek** rögzítik, hogy az engedményezést jelen jogügylettel összefüggésben kizárják.

6. Szerződő felek jogai és kötelezettségei:

- a.) **Megrendelő** a tervezés során a **Tervező** részéről kért adatokat, intézkedéseket, döntéseket, annak kézhezvételétől számított 5 munkanapon belül biztosítja, megteszi és meghozza. **Megrendelő** a jóhiszeműség és tisztesség követelményeinek figyelembevételével, valamint a felek közötti együttműködés betartásával köteles **Tervező** számára a terv elkészítéséhez, illetve az általa vállalt egyéb szolgáltatások teljesítéséhez szükséges minden adatot, tényt, információt, felvilágosítást megadni.
- b.) **Megrendelő** jogosult **Tervező** által elkészített és átadott tervrészleteket átvizsgálni és az azzal kapcsolatos álláspontjáról, a tervezéssel szemben támasztott követelményeiről **Tervező**t a továbbtervezés érdekében írásban tájékoztatni.
- c.) **Megrendelő** jogosult a tervezési munkákat, annak előrehaladását folyamatosan ellenőrizni a felek által kölcsönösen egyeztetett helyen és időpontban.
- d.) **Tervező** köteles a szerződésben megjelölt tervek elkészítése során a legnagyobb körültekintéssel, **Tervező**i gondossággal eljárni és a leggazdaságosabb megoldásokat alkalmazni.
- e.) **Tervező** a tervezést és a szükség szerinti termódosítást a **Megrendelő** utasításai szerint köteles végezni. **Tervező** köteles **Megrendelő**t haladéktalanul tájékoztatni, ha **Megrendelő** olyan utasítást ad, amely ellentétes a jogszabályokkal, az építkezésre vonatkozó hatósági engedélyekkel, vagy amelynek teljesítése az élet- és vagyonbiztonságot veszélyeztetné. Amennyiben a **Megrendelő** az utasítást a tájékoztatás ellenére fenntartja, **Tervező** jogosult annak teljesítését megtagadni. **Tervező** a tervezés alatt továbbá figyelmezteti **Megrendelő**t, ha célszerűtlen utasítást ad, vagy alkalmatlan anyagot kíván felhasználni.
- f.) **Megrendelő** jelen szerződés aláírásával meghatalmazza **Tervező**t, hogy nevében a fent megjelölt engedélyek, hozzájárulások beszerzése során a hatóságoknál, szakhatóságoknál, közműszolgáltatóknál illetve azok kezelőinél eljárjon.
- g.) **Tervező** köteles a felelősségbiztosításának meglétét a szerződéskötés aláírásával egyidejűleg **Megrendelő** felé igazolni, úgy, hogy annak hatályát a kiviteli terv átadás-átvételének napjától számított 24 hónapig köteles fenntartani.
- h.) **Tervező** köteles a tervdokumentációt a szerződés létrejöttekor hatályban lévő, a tervezésre vonatkozó előírások (szabvány, szabályzat, előírás) figyelembevételével, a megoldás módját speciálisan szabályozó előírásoknak megfelelően elkészíteni.

7. Teljesítést biztosító mellékkötelezettségek:

7.1 **Tervező** szerződésszegést követ el, ha

- a.) a jelen szerződésben meghatározott teljesítési határidők tekintetében neki felróható

- okból késedelembe esik;
- b.) hibásan teljesít;
 - c.) a szerződés neki felróható okból megghiúsul;
 - d.) **Tervezői** hibát követ el;
 - e.) egyéb, jogszabályban vagy jelen megállapodásban előírt kötelezettségének, neki felróható okból nem tesz eleget.

7.2 Tervezői hibának számít különösen:

- a.) ha valamely építési feladat a kiviteli tervben nem szerepel;
- b.) mindaz, amit a jogszabály vagy jelen megállapodás annak minősít.

7.3 Amennyiben **Tervező** kizárólag neki felróható okból késedelmesen teljesít, úgy naponta a vonatkozó számla nettó 1 %-ának megfelelő kötbért köteles fizetni. Minden megkezdett nap késedelmes napnak számít. A késedelmi kötbér maximális mértéke a nettó tervezési díj 20 %-a. **Megrendelő** az ellenszolgáltatásból eredő tartozásával szemben csak a **Tervező** által elismert egynemű és lejárt követelését számíthatja be, ideértve különösen kötbérigényét.

7.4 Amennyiben jelen szerződés kizárólag a **Tervezőnek** felróható okból megghiúsul, a **Tervező** köteles a nettó **Tervezői** díj 20%-ának megfelelő összegű kötbért fizetni.

7.5 **Tervező** tudomásul veszi, hogy 10 munkanapot meghaladó tervszállítási késedelem esetén **Megrendelő** jogosult minden további indoklás és bármilyen kártérítési kötelezettség nélkül a szerződéstől elállni. **Szerződő felek** a 10 munkanapot meghaladó tervszállítási késedelmet a **Tervező** érdekkörében felmerülő megghiúsulási oknak tekintik.

7.6 Amennyiben **Megrendelő** a **Tervezői** díjat a szerződésben megjelölt határidőn belül nem egyenlíti ki, úgy késedelmes teljesítése esetén **Tervező** a Ptk.-ban meghatározott mértékű késedelmi kamatra jogosult.

8. Szerződés megszüntetése:

Szerződő felek megállapodnak, hogy abban az esetben, ha **Megrendelő** a szerződéstől vagy egy részétől eláll, **Megrendelő** a **Tervezőnek** megtéríti – kölcsönös elszámolás alapján - az elvégzett, munkarész ellenértékét. A munkarész (készültségi hányad) elvégzésének megítélésénél az előkészítési, eszmei és megjelenített munkákat egyaránt figyelembe kell venni. A megszüntetési költségek számításának alapja a tervezési folyamat megszüntetéséig elkészített tervek díja.

9. Szavatosság és felhasználás:

9.1 **Tervező** szavatol azért, hogy a jelen szerződés alapján szolgáltatott művekben, esetleges módosításaiban foglalt megoldásokra harmadik személynek nincs olyan joga, amely a kivitelezést, megvalósítást és a szolgáltatott mű felhasználását akadályozná, vagy amelynek alapján harmadik személy bármely jogcímen díjazást, vagy kártérítést követelhetne. **Tervező** az átadás keltétől szavatol azért, hogy a jelen szerződés alapján **Megrendelő** által elfogadott és **Tervező** által szolgáltatott végleges művek alkalmasak a jelen szerződésben rögzített célra.

2

100 W

9.2 Tervező jelen szerződés aláírásával a szerződés tárgyát képező művek felhasználására **Megrendelőnek** területi korlátozás nélküli, határozatlan időtartamra szóló, harmadik személynek átengedhető, korlátozásmentes, kizárólagos felhasználási jogot enged. E jog keretében, a **Megrendelő** jogosult a szerződés tárgyát képező műveket vagy annak részleteit a Budaörsi Polgármesteri Hivatalon belül prezentációs — különösen dekoráció, szemléltetés, bemutatás - illetve önkormányzati célokra - különösen: kivitelezés, pályázati célok, lakossági fórumok, publikációk stb. korlátozás nélkül felhasználni, a digitális formában átadott állományt vagy annak részét elektronikus eszközön tárolni, rögzíteni, a rögzítésről korlátlan számú másolatot készíteni, nyomtatni, szerkeszteni, továbbtervezni, átdolgozni, harmadik személyeknek a műveket e célból átadni, az átdolgozott mű alapján kivitelezési munkákat teljesíteni. **Megrendelő** hozzájárul, hogy **Tervező** az átadott és elfogadott terveket publikálja

10. Kapcsolattartás:

Szerződő Felek kijelentik, hogy a szerződés teljesítése során, a legjobb tudásuk szerint az alább felsorolt kapcsolattartóik útján együttműködnek:

Megrendelő részéről, kapcsolattartó:

Név: Molnár Tamara, beruházó mérnök
Cím: 2040 Budaörs, Szabadság út 134.
Tel/Fax: 06-23-447-878, 06-23-447-891
E-mail: varosepites@budaors.hu, molnar.tamara@budaors.hu

A hivatalos elektronikus levelezés során a levél tárgyában fel kell tüntetni az alábbi hivatkozási számot: X/1931 - /2021

Tervező részéről a szerződés tekintetében jognyilatkozat tételre jogosult és kapcsolattartó:

Név: Siklódi Levente ügyvezető
Cím: 2040 Budaörs, Szabadság út 77. I. em. 5.
Tel/Fax: 06-1-210-1141
E-mail: iroda@sugarterv.hu

11. Átláthatóság

Vállalkozó az Nvt. 3. §. (1) 1. pontja alapján, felelőssége teljes tudatában kijelenti, hogy a vonatkozó jogszabályokat megismerte, amelyek alapján társasága átlátható szervezetnek minősül. Tudomásul veszi, hogy a nyilatkozatában foglaltak változása esetén, illetve, ha az átláthatósági feltételeknek való megfelelése megszűnik, arról **Megrendelőt** haladéktalanul, írásban tájékoztatni köteles. Tudomásul veszi továbbá, hogy ha az átláthatósággal kapcsolatban valótlan tartalmú nyilatkozatot tett, vagy az átláthatóság feltételei jelen szerződés hatálya alatt megszűnnek, **Megrendelő** jelen szerződést azonnali hatállyal felmondja, vagy — ha a szerződés teljesítésére még nem került sor a szerződéstől eláll.

Vállalkozó az átláthatóságra vonatkozó nyilatkozatot 2017.06.02. napján nyilvántartásba vétel céljából **Megrendelő** részére benyújtotta, melyben azóta változás nem történt.

Szerződő Felek megállapodnak, hogy **Megrendelő** az átláthatóságra vonatkozó nyilatkozatot a szerződés aláírásától számított 5 évig jogosult ellenőrzés céljából kezelni.

12. Egyéb rendelkezések:

- a.) **Szerződő felek** megállapodnak abban, hogy a jelen szerződéssel kapcsolatos vitás kérdéseket elsődlegesen egymás között, peren kívüli egyeztetés keretében kísérik meg rendezni. A peren kívüli egyezés elmaradása esetére felek az ingatlan fekvése szerinti bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
- b.) **Szerződő Felek** a kapcsolattartók személyében vagy fenti adataiban bekövetkezett minden változásról kötelesek egymást haladéktalanul írásban értesíteni.
- c.) Tervező tudomásul veszi, hogy az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény 5. § (1) bekezdés b) pontja felhatalmazása alapján Megrendelő jogosult jelen szerződésben szereplő személyes adatok kezelésére, illetve Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének az elektronikus közzétételre kerülő közérdekű adatok – az önkormányzat átláthatóbb működését szolgáló – egyedi közzétételi listájáról szóló 14/2015. (IV.24.) számú ÖKT rendelet 1. melléklete szerinti kötelezettségére tekintettel jelen szerződés adatait és oldalhű másolatát honlapján közzéteszi. Tervező kijelenti, hogy közérdekből **elrendelt kötelező adatkezeléséről az érintetteket tájékoztatja.**

Jelen szerződés 3, azaz három eredeti példányban kerül aláírásra.

Szerződő felek aláírásra jogosult képviselői a fenti szerződést elolvasták, közösen értelmezték, s mint akaratukkal és jognyilatkozataikkal mindenben megegyezőt – jóváhagyólag aláírták.

Jelen szerződés kizárólag **Megrendelő** ajánlatkérésével és **Tervező** nyertes ajánlatával együtt érvényes.

Mellékletek:

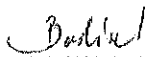
1. sz. melléklet: Ajánlati felhívás
2. sz. melléklet: Tervező nyertes ajánlata

Budaörs, 2021. május ^{20.02}

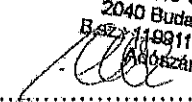

Lőrincz Mihály Műszaki Ügyosztályvezető

Megrendelő részről pénzügyi ellenjegyző:

Budaörs, 2021. május ^{20.}



SUGÁR-TERV
Tervező és Szolgáltató Kft.
2040 Budaörs, Szabadság út 7.
B.sz.: 11991102-02184896-00000000
Adószám: 12237720-2-13


Tervező
Sugár Terv Kft
Siklódi Levente, ügyvezető

2021. 06. 04.